

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1937-1938

Budget du Ministère des Postes, Télégraphes et Téléphones pour l'exercice 1938.

(Voir les n^{os} 4-XIX, 26 et les Annales parlementaires de la Chambre des Représentants, séances des 21, 22 et 23 décembre 1937.)

ARTICLE PREMIER.

Il est ouvert pour les dépenses du Ministère des Postes, Télégraphes et Téléphones, afférentes à l'exercice 1938 et énumérées au tableau ci-annexé des crédits s'élevant :

1 ^o Pour les dépenses ordinaires, à la somme de . . . fr.	393,519,864
2 ^o Pour les dépenses exceptionnelles, à la somme de	100,000

Soit ensemble, à la somme de fr. 393,619,864

ART. 2.

Le Ministre des Postes, Télégraphes et Téléphones est autorisé :

a) A faire payer par avance, sur la Caisse des comptables, sous réserve de régularisation ultérieure de la manière indiquée à l'article 23 de la loi du 15 mai 1846;

1^o Les loyers et les taxes mises à charge de l'État en vertu des baux, ainsi que les secours et indemnités de toute nature qui seront alloués sur le Budget du Ministère des Postes, Télégraphes et Téléphones, aux agents

BELGISCHE SENAAAT

ZITTING 1937-1938

Begroting van het Ministerie van Posterijen, Telegrafie en Telefonie voor het dienstjaar 1938.

(Zie de n^{rs} 4-XIX, 26 en de Handelingen van de Kamer der Volksvertegenwoordigers, vergaderingen van 21, 22 en 23 December 1937.)

EERSTE ARTIKEL.

Voor de uitgaven van het Ministerie van Posterijen, Telegrafie en Telefonie, behorend tot het dienstjaar 1938 en in bijgaande tabel opgesomd, worden kredieten geopend ten bedrage van :

1 ^o Voor de gewone uitgaven, de som van fr.	393,519,864
2 ^o Voor de uitzonderlijke uitgaven, de som van	100,000

Te samen de som van fr. 393,619,864

ART. 2.

De Minister van Posterijen, Telegrafie en Telefonie wordt gemachtigd :

a) Bij voorbaat te doen uitbetalen, ten laste der Kas van rekenplichtigen, onder voorbehoud van latere regeling volgens de bij artikel 23 der wet van 15 Mei 1846 aangeduide wijze :

1^o De huishuren en de krachtens de huurceelen ten laste van den Staat gelegde taxes, evenals de hulpelden en vergoedingen van allen aard welke ter aanrekening van de Begroting van het Ministerie van Posterijen,

en activité de service, aux anciens agents et à leurs familles, ainsi qu'aux victimes d'accidents et à leurs ayants droit;

2° Les indemnités aux tiers victimes d'accidents dont la responsabilité incombe à l'administration, ainsi que les divers frais de procédure se rapportant à ces accidents.

b) A accorder des indemnités dans les conditions qu'il déterminera, à d'anciens agents, pensionnés ou non ensuite d'accident en service, ou d'accident de travail à l'effet de ne pas les traiter moins favorablement que les ouvriers se trouvant dans des conditions semblables et ce nonobstant les dispositions de la loi du 21 juillet 1844 sur les pensions civiles.

Bruxelles, le 23 décembre 1937.

*Le Président de la Chambre
des Représentants,*

L. MUNDELEER.

Les Secrétaires,

Alf. AMELOT,
H. HOUSIAUX.

Telegrafie en Telefonie, verleend zullen worden aan beambten in actieven dienst, aan de oud-beambten en aan hun familiën, alssook aan de slachtoffers van ongevallen en aan dezer rechthebbenden;

2° De vergoedingen aan derden slachtoffers van ongevallen waarvoor het Bestuur aansprakelijk wordt gesteld alsook de verschillende onkosten van rechtspleging welke op deze ongevallen betrekking hebben.

b) Vergoedingen te verleen, onder de voorwaarden die hij zal vaststellen, aan oud-beambten al of niet gepensionneerd ten gevolge van dienst- of arbeidsongeval om dezen niet minder gunstig te behandelen dan de werklieden die zich in gelijkaardige voorwaarden bevinden, en zulks niettegenstaande de bepalingen van de wet van 21 Juli 1844 op de burgerlijke pensioenen.

Brussel, 23 December 1937.

*De Voorzitter van de Kamer der
Volksvertegenwoordigers,*

(3)

[Nº XIX.]

**BUDGET DU MINISTÈRE DES POSTES, TÉLÉGRAPHES
ET TÉLÉPHONES
POUR L'EXERCICE 1938.**

**BEGROOTING VAN HET MINISTERIE
VAN POSTERIJEN, TELEGRAFIE EN TELEFONIE
VOOR HET DIENSTJAAR 1938.**

Articles.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.	Montant des crédits par article. — Bedrag der kredieten per artikel.
PREMIÈRE SECTION. — DÉPENSES ORDINAIRES.		
CHAPITRE PREMIER.		
DÉPENSES DE PERSONNEL.		
1	1 ^o Traitement du Ministre fr. 100,000	140,000 »
	2 ^o Frais d'usage d'une voiture automobile 40,000	
	Traitements des fonctionnaires, employés, facteurs et gens de service. — Promotions et augmentations réglementaires. — Indemnités familiales, de naissance, de résidence, de dernière maladie et de funérailles. :	
2	1 ^o Services centraux fr. 1,834,004	324,706,155 »
	2 ^o Administration des Postes (<i>y compris les remises des gérants d'agence et des gérants des bureaux auxiliaires</i>) . . . :	
	A. — Fonctionnaires et employés fr. 136,440,251	322,872,151
	B. — Facteurs et gens de service 186,431,900	
	Salaires des agents payés à la tâche, à la journée ou par mois. — Promotions et augmentations réglementaires. — Indemnités familiales, de naissance, de résidence, de dernière maladie et de funérailles. :	
3	1 ^o Services centraux fr. 61,424	5,025,824 »
	2 ^o Administration des Postes 4,964,400	
	Traitements de disponibilité des fonctionnaires employés, facteurs et gens de service :	
	1 ^o Services centraux :	
	Fonctionnaires, employés et gens de service. fr. 103,926	
4	2 ^o Administration des Postes :	4,578,225 »
	A. — Fonctionnaires et employés fr. 2,004,857	
	B. — Facteurs et gens de service 2,469,442	
	(<i>Les crédits portés aux articles 2, 3 et 4 pourront être transférés de l'un à l'autre, suivant les besoins.</i>)	
	Transport de personnes à l'intervention de la Société Nationale des Chemins de fer belges :	
5	1 ^o Services centraux fr. 71,000	7,271,000 »
	2 ^o Administration des Postes 7,200,000	
	1 ^o Honoraires des avocats 91,000	
6	2 ^o Honoraires des médecins pour visites examens approfondis, contre-visites, etc., n'intéressant pas la Caisse des ouvriers.	126,000 »
	Administration des Postes fr. 35,000	

Total par chapitre. — Totaal per hoofdstuk.	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.	Artikelen.
349,696,105	EERSTE AFDEELING. — GEWONE UITGAVEN. EERSTE HOOFDSTUK. UITGAVEN VOOR PERSONEEL. 1^o Wedde van den Minister 2^o Kosten voor het gebruik van een auto-rijtuig Jaarwedden van de ambtenaars, beambten, bestellers en bedienden personeel. — Reglementaire bevorderingen en weddeverhoogingen. — Kindertoeslagen, geboorte- en verblijfsvergoedingen, vergoeding voor laatste ziekte en begrafenis : 1^o Centrale diensten 2^o Bestuur der Posterijen (<i>inbegrepen het commissieloon van de houders van postagentschappen en van hulppostkantoren</i>) : A. — Ambtenaars en beambten B. — Bestellers en bediendenpersoneel. Loonen der agenten per taak, per dag of per maand betaald. — Reglementaire bevorderingen en verhoogingen. Kindertoeslagen, geboorte- en verblijfsvergoedingen, vergoeding voor laatste ziekte en begrafenis : 1^o Centrale Diensten 2^o Bestuur der Posterijen Wachtgeld en voor ambtenaars, beambten, bestellers en bediendenpersoneel. 1^o Centrale diensten : Ambtenaars, beambten en bediendenpersoneel. 2^o Bestuur der Posterijen : A. — Ambtenaars en beambten B. — Bestellers en bediendenpersoneel. <i>(De kredieten gebracht op de artikelen 2, 3 en 4 mogen, volgens de noodwendigheden, van het eene op het andere overgeschreven worden).</i> Personenvervoer door tussenkomst van de Nationale Maatschappij van Belgische Spoorwegen : 1^o Centrale Diensten 2^o Bestuur der Posterijen 1^o Honoraria der advocaten 2^o Honoraria van de geneesheeren voor onderzoeken, grondige keuringen, herkeuringen, enz., die de Werkliedenkas niet aanbelangen : Bestuur der Posterijen.	1 2 3 4 5 6

Articles.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.		Montant des crédits par article. — Bedrag der kredieten per artikel.
	Indemnités pour prestations spéciales. — Primes :		
7	1 ^o Services centraux fr.	133,785	7,738,901 »
	2 ^o Administration des Postes	7,605,116	
	Secours ordinaires :		
8	1 ^o Services centraux fr.	10,000	110,000 »
	2 ^o Administration des Postes	100,000	
 CHAPITRE II. DÉPENSES DE MATÉRIEL.			
	Eclairage, chauffage, eau, télégrammes, communications téléphoniques, loyers, impositions et autres dépenses de même nature :		
9	1 ^o Service centraux (<i>y compris l'hôtel ministériel</i>). fr.	125,000	13,279,800 »
	2 ^o Administration des Postes (<i>y compris entretien, alimentation, conduite et location de véhicules automobiles servant au transport de dépêches postales et à la levée de boîtes aux lettres : prestations fournies par la Société nationale des Chemins de fer belges</i>)	13,154,800	
	Achat et réparation de matériel. — Mobilier : entretien et fournitures. — Entretien des locaux, des appareils de chauffage, d'éclairage, etc. — Menues dépenses :		
10	1 ^o Hôtel ministériel (<i>y compris les grosses réparations à l'automobile ministérielle ou l'indemnité forfaitaire en cas de non utilisation d'une voiture automobile de l'Etat</i>) . fr.	53,000	7,361,050 »
	2 ^o Services centraux	69,050	
	3 ^o Administration des Postes (<i>y compris entretien et réparations générales des voitures-poste, somme forfaitaire comprenant les dépenses de chauffage</i>) .	7,239,000	
	Fournitures de bureau, papiers, impressions, etc., effectuées à l'intervention de l'Office central des Imprimés :		
11	1 ^o Services centraux fr.	30,000	9,825,000 »
	2 ^o Administration des Postes (<i>y compris les reliures</i>)	9,795,000	
	Autres fournitures de bureau et impressions :		
12	1 ^o Services centraux fr.	20,000	475,500 »
	2 ^o Administration des Postes (<i>y compris achats d'ouvrages, abonnements aux journaux, etc.</i>)	455,500	
13	Publications effectuées par l'Administration des Postes.		507,800 »
14	Dépenses pour le Musée postal.		16,000 »

Total par chapitre. — Totaal per hoofdstuk.	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.	Artikelen.
	Vergoedingen voor bijzondere prestaties — Premiën : 1 ^o Centrale Diensten. 2 ^o Bestuur der Posterijen. Gewone hulpverleeningen : 1 ^o Centrale Diensten. 2 ^o Bestuur der Posterijen.	7 8
	HOOFDSTUK II. UITGAVEN VOOR MATERIEEL. Verlichting, verwarming, water, telegrammen, telefonische mededeelingen, huur, belastingen en andere uitgaven van zelfden aard : Centrale Diensten (<i>inbegrepen de ambtswoning van den minister</i>). 2 ^o Bestuur der Posterijen (<i>inbegrepen onderhoud, bevoorrading, bestuur en huur der autowagens gebruikt voor het vervoer van postpakketten en het lichten van brievenbussen : dienst verzekerd door de Nationale Maatschappij van Belgische Spoorwegen</i>). Aankoop en herstel van materieel.— Mobilair : onderhoud en leveringen.— Onderhoudswerken der lokalen, der verwarming-, verlichtingtoestellen, enz. — Kleine uitgaven : 1 ^o Ambtswoning van den minister (<i>inbegrepen de groote herstellingen aan het ministerieel autorijtuig of de forfaitaire vergoeding in geval er geen staatsauto gebruikt wordt</i>). 2 ^o Centrale Diensten. 3 ^o Bestuur der Posterijen (<i>inbegrepen onderhoud en algemeene herstellingen der postrijtuigen, forfaitaire som bevattende de verwarmingsuitgaven</i>). Kantoorbehoefte, papier, drukkosten, enz., besteld door de bemiddeling van het Centraal bureau voor drukwerk : 1 ^o Centrale Diensten. 2 ^o Bestuur der Posterijen (<i>inbegrepen de inbindingen</i>). Andere kantoorbehoefte en drukwerken : 1 ^o Centrale Diensten. 2 ^o Bestuur der Posterijen (<i>inbegrepen aankoop van boekwerken, abonnementen op nieuwsbladen, enz.</i>). Publicaties gedaan door het Bestuur der Posterijen . Uitgaven voor het Postmuseum .	9 10 11 12 13 14
42,843,783		

Articles.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.	Montant des crédits par article. — Bedrag der kredieten per artikel.
15	Bibliothèque centrale	25,800 „
	Frais de route et de séjour. — Jetons de présence. — Frais de déplacements, d'intérims et de changement de résidence.	
	1 ^o Services centraux :	
	A. — Frais de déplacement. fr. 20,075	
16	B. — Commissions et comités divers : Comité consultatif de contentieux et d'administration générale : indemnités, abonnements au chemin de fer aux membres du Comité de contentieux, au président et président suppléant de la Commission paritaire linguistique. Conseil d'appel 24,880	1,963,955 „
	<i>(Les magistrats qui font partie de commissions touchent les indemnités de vacations au même titre que les autres membres et jouissent des mêmes avantages.)</i>	
	2 ^o Administration des Postes :	
	A. — Frais de déplacements fr, 867,000	
	B. — Frais d'intérims 946,000	
	C. — Frais de changement de résidence 106,000	
17	Transport des facteurs par tramways	600,000 „
18	Transport des dépêches par autos (services de malle-poste-autobus)	1,425,000 „
19	Redevances à la Société Nationale des Chemins de fer belges pour la mise en marche de trains-postaux et prestations fournies par ses agents pour le service postal	887,378 „
20	Habillement d'agents astreints au port de l'uniforme	3,676,500 „
21	Remboursement à la Marine des frais de transport de la correspondance postale par les malles Ostende-Douvres	2,800,000 „
	CHAPITRE III.	
	SUBSIDES ET SUBVENTIONS.	
22	Part d'intervention dans les frais du Bureau International de Berne	75,000 „
23	Subside pour le service des cantines	50,000 „

Total par chapitre. Totaal per hoofdstuk.	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.	Artikelen.
125,000	Centrale bibliotheek.	15
	Reis- en verblijfskosten. Presentiegeld. Verplaatsings-, waarnemings- en overplaatsingskosten.	
	1° Centrale Diensten	
	A. — Verplaatsingskosten.	
	B. — Onderscheidene commissiën en comités : Comité van advies voor geschillen van bestuur en voor algemeen bestuur : vergoedingen, abonnementen op de spoorwegen aan de leden van het Comité voor geschillen van bestuur, aan den voorzitter en den plaatsvervangenden voorzitter van de paritaire taalcommissie. Raad van beroep.	16
	(De magistraten die deel uitmaken van Commissiën trekken de vacatievergoedingen zooals de overige leden en genieten dezelfde voordeelen.)	
	2° Bestuur der Posterijen :	
	A. — Verplaatsingskosten,	
	B. — Waarnemingskosten.	
	C. — Overplaatsingskosten.	
	Vervoer van de brievenbestellers per tramrijtuig.	17
	Vervoer van postpakketten per auto (diensten der postwagens-autobus).	18
	Uitkeeringen aan de Nationale Maatschappij van Belgische Spoorwegen voor het inrichten van post-treinen en diensten gepresteerd door hunne bedienden voor den postdienst.	19
	Kleeding van beambten voor wie het dragen van het uniform verplichtend is.	20
	Terugbetaling aan het Zeewezen van de kosten van vervoer der poststukken met de pakketbooten Oostende-Dover.	21
HOOFDSTUK III.		
SUBSIDIËN EN TOELAGEN.		
125,000	Aandeel in de kosten van het Internationaal Bureau te Bern.	22
	Subsidie voor den dienst der cantine.	23

Articles.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.	Montant des crédits par article. — Bedrag der kredieten per artikel.
CHAPITRE IV.		
DÉPENSES DE PRÉVOYANCE SOCIALE.		
24	Exécution de la loi du 24 décembre 1903 sur la réparation des dommages résultant des accidents du travail	89,000 »
25	Application des arrêtés royaux des 29 décembre 1926 et 5 février 1930 concernant l'octroi d'allocations spéciales à certaines catégories de victimes d'accidents du travail . . .	5,470 »
CHAPITRE V.		
SECOURS.		
26	Secours à d'anciens fonctionnaires et employés, ainsi qu'à des ouvriers commissionnés, à leurs femme, veuve, enfants ou famille qui se trouvent dans une situation malheureuse, à d'autres personnes que celles désignées ci-avant	100,000 »
27	Secours à MM. Gatez, M.-A., ex-commis d'ordre des Postes et De Stickere, J., ex-facteur des Postes, qui n'ont pas droit à une pension par application de l'article 50 de la loi du 21 juillet 1844 et dont le cas n'a pas été soumis à la Commission instituée par l'arrêté royal du 6 janvier 1934	19,156 »
28	Indemnités à d'anciens agents victimes d'accidents en service, à leur famille, etc.; indemnités à d'anciens agents pensionnés ou non ensuite d'accident en service ou d'accident de travail à l'effet de ne pas les traiter moins favorablement que les ouvriers se trouvant dans des conditions semblables et ce, nonobstant les dispositions de la loi du 21 juillet 1844 sur les pensions civiles	59,580 »
CHAPITRE VI.		
DÉPENSES DIVERSES.		
29	Commission centrale d'examens	69,000 »
30	Frais de surveillance de la Régie des télégraphes et des téléphones	46,000 »
Part d'intervention dans les dépenses du Ministère des Transports (cours de langues) :		
31	1 ^o Services centraux fr. 500	13,500 »
	2 ^o Administration des Postes 13,000	

Total par chapitre — Totaal per hoofdstuk.	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.	Artikelen
94,470 »	HOOFDSTUK IV.	
	UITGAVEN VOOR SOCIALE VOORZORG.	
94,470 »	Uitvoering van de wet van 24 December 1903 op de vergoeding der schade voortspruitende uit arbeidsongevallen.	24
	Toepassing van de Koninklijke Besluiten van 29 December 1926 en 5 Februari 1930, betreffende het verleen van speciale tegemoetkomingen aan sommige categorieën van slachtoffers van arbeidsongevallen.	25
179,006 »	HOOFDSTUK V.	
	HULPGELDEN.	
	Hulpgelden aan oud-ambtenaars en -beambten, alsmede aan bij besluit benoemde werklieden, aan hun vrouw, weduwe, kinderen of gezinnen die zich in een ongelukkigen toestand bevinden, aan andere personen dan die hierboven vermeld.	26
	Hulpgelden aan de Heeren Gatez, M.-A., oud-ordeklerk der Posterijen en De Stickere, J., oud-brievenbesteller der Posterijen, die geen recht hebben op een pensioen bij toepassing van artikel 50 der wet van 21 Juli 1844, en waarvan het geval niet onderworpen werd aan de bij Koninklijk besluit van 6 Januari 1934, ingestelde Commissie.	27
179,006 »	Vergoedingen aan oud-beambten, slachtoffers van ongevallen in dienst, aan hun familie, enz.; vergoedingen aan oud-beambten al of niet gepensionneerd ten gevolge van dienst- of arbeidsongeval om dezen niet minder gunstig te behandelen dan de werklieden die zich in gelijkaardige voorwaarden bevinden, en zulks niettegenstaande de bepalingen van de wet van 21 Juli 1844 op de burgerlijke pensioenen.	28
	HOOFDSTUK VI.	
VERSCHILLENDE UITGAVEN.		
Hoofdexamencommissie.		29
Kosten van toezicht over de Regie van Telegraaf en Telefoon.		30
Aandeel in de uitgaven van het Ministerie van Verkeerswezen (talenleergangen):		
1° Centrale Diensten.		31
2° Bestuur der Posterijen.		

Articles.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.	Montant des crédits par article. — Bedrag der kredieten per artikel.
	Dépenses imprévues non libellées au budget :	
32	1 ^o Services centraux fr. 500	5,500 »
	2 ^o Administration des Postes. 5,000	
33	Indemnités et remboursements du chef de dépôts, expéditions et recouvrements confiés à la Poste	20,000 »
34	Dépenses pour compte de tiers	300,000 »
35	Indemnités du chef d'accidents causés à des étrangers à l'Administration, au cours de l'exploitation postale	127,500 »
	Total des dépenses ordinaires . . . fr.	=====
	 DEUXIÈME SECTION. — DÉPENSES EXCEPTIONNELLES.	
	 CHAPITRE VII.	
	 DÉPENSES DIVERSES.	
36	Frais d'organisation de la conférence aéro-postale européenne qui se tiendra à Bruxelles en 1938	100,000 »
	TOTAL du Budget du Ministère des Postes, Télégraphes et Téléphones. . fr.	=====

Total par chapitre. — Totaal per hoofdstuk.	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.	Artikelen.
581,500 »	Onvoorziene niet in de begrooting opgenomen uitgaven : 1 ^o Centrale Diensten; 2 ^o Bestuur der Posterijen. Vergoedingen en uitkeeringen wegens aan de Post toevertrouwde zendingen en invorderingen. Uitgaven voor rekening van derden. Vergoedingen aan vreemden voor ongevallen tijdens de postexploitatie.	 32 33 34 35
393,519,864 »	Totaal der gewone uitgaven.	
	TWEEDE AFDEELING. — UITZONDERLIJKE UITGAVEN. HOOFDSTUK VII. ONDERSCHIEDENE UITGAVEN.	
100,000 »	Organisatiekosten van de Europeesche luchtpost-conferentie die in 1938 te Brussel zal gehouden worden.	36
393,619,864 »	TOTAAL voor de Begrooting van het Ministerie van Posterijen, Telegrafie en Telefonie.	